Ն. 4961 — 1882 ՅՈՒՆԻՍ 15 ՍԱԼԸ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Ա.ԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 27 ՍԱԼԸ — Ն. 4961

ՏԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սենէլիկ մէհբար 10
Ամբ այ " 5
Իւչ " " 3

Թաշրալար իչին մէհբարէյ 10
Ամբ այ " 5
Բօսթա իւճրէթի պէզէ այիր տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի " " " 2 ղ.
Իւչիւնճի " " " 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ

Պանդուխտի Էֆէմերիս

ՄԻԻՆԱՏԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան խսմինէ կազմրը
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկէ Էնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

١٢٩٨ ՀԱԶԻՐԱՆ ١٠ — ١٢٩٩ ՇԱՊԱՆ ١٢ — 30 ՓԱՐԱ

ԻԽԹԱՐ

Զէնտ հաֆթատան պէրու թէէ-խիր իսիրմիշ օլան էսրարը Փարիս նամ թէրճէմէմիզ, պու կիւնտէն պէտ իլէ, վէ շիմտիքի հալ, հաֆթատա հիչ տէյիլ իսէ իւչ տէօրթ տէֆա օլտուղու հալտէ, տէվամէ պայլաեաճագ տրը։

Արթըգ սիթէմ իթմէքտէն օսանճ կէթիրմիշ օլտուղումուզտան, եալընըզ շու գատար աէօյլէրիզ քի, էօյլէ պիր նատիրիալ էմալ քիթապ պիլէ, էվվէլլերի պէշ եիւզ նիւսխէ գատար օգունմագտէ օլուպ, վէ իլերու կիթտիքճէ, օգուեան զաթլարընտա սաեբսը արթաճաղը էմէլինտէ պուլունմագտա իտէն, մուղայիրի օլարագ ի.քի եիւզ նիւսխէեէ գատար էնտիկինի կէօրտիւկիւ-միւզտէն, մահզուն օլարագ թէէխիր իթմիշ իտի.ք։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Իսկէնտէրիեէ, 26 յունիս

Սուէյշ գանալընընը էմնիյէթի հալի հազգընտա տէվերան իտէն չայիաեա տաեիր Մ. Ֆէրտինան տը Լէսսէբսին պիր թէլէկրաֆնամէսի իւզէրինէ, բէեիսի վիւքէյա Բաղիպ բաշա թարաֆընտան քէշիտէ օլուն թէլէկրաֆնամէյի հէյամանը-տէ, Սուէյշ գանալընընը էմնիյէթի հալի մուհաֆազա օլունաճաղը խուսուսունտա միամիլէյհ թէէմմին գելընմըշ տրը։

Խրտիվ հազրէթլէրինին պիր իրատէնամէսի Բաղիպ բաշաեա Իսկէնտէրիեէ արպէտասընընը միթէճասբրլարընը չէտիտէն թէէտիպ իյլէմէսինի, վէ էմնիյէթի իեատէ իլէ էվրօբալըլարը թէքրար Մըսրա տավէթ իթմէսինի էմր իտիեօր։

Հիւքիւմէթ, Սուէյշ գանալընընը թէհլիքէտէ պուլունտուղունա տաեիր ինկիլիզ զազէթալարընա քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆնամէեի թէքզիպ իտիեօր։ — Գանալը մէզքիւրան միրուր ու ուպուրու սէֆաեինի գամ իյլէմէք իւզրէ, տէնիզին ալթընա թօրբիյլեր գօնմուշ օլտուղունա տաեիր տէվերան իտէն չայիա տա ասբլրբզ օլուպ, հիսս օլունան պու նէվ էնտիշէլեր մահէտիզ տիրլեր։

Ֆրանսա ժէնէրալ-գօնսօլոսու Մ. Սիէնքիէվից սըհհէթինէ խբտէթ իթմէք իւզրէ, պիր միւատէթ Մըսրան ադիմէթ իթմէք իչին հիւքիւմէթի մաթպուասընտան մէէգունկեէթ թալէպ իյլէտի։

Լօնտրա, 26 յունիս

Ինկիլիզ հիւքիւմէթի, կէրէք էվրօբատա վէ կէրէք Հինտիսթանտա, Սուէյշ գանալը մուխթարատա պուլունտուղու հալտէ, հէվան ասքէր իզամ իտէպիլմէք իւզրէ, հազրըրզ կէօրմէքտէ տիր։

Սէն-Էթիէրսպուրկ, 26 յունիս

Ժուրնալ աբ Սէն-Բէթէրսպուրկ նամ զազէթա, Արապի բաշանընը Տէրիսաատէթէ կիթմէք թէքլիֆինի բէտտ իթմէսինտէն պահս իտէրէք տէեօր քի «իչթէ պու խուսուս Մըսրտա ինթիզամընը իեատէսի լիզումունու կէօսթէրմէքտէ տիր։»

Լօնտրա, 26 յունիս

Մէճլիսի մէպուսան. — Սըր Զարլս Տիլք Մ. Բօպէր Արնօլտուն պիր սիւալինէ ճէվապէն, Մըսրտա Ինգիլթէրրա վէ Ֆրանսըզ նուֆուզ ու թէէսսիրինի արթըրմագ իչին հիւքիւմէթին ֆուրսաթ պուլմուշ օլտուղունու զանն իթմէկէ հիչ պիր սէպէպ մէվճուտ օլմասըզընը պէեան իչէտի։

Միսթէչարը միշարիլէյհ պարօն Ուօրմընը պիր սիւալինէ ճէվապէն ումմէմ տէվլէթլէր թարաֆընտան իմզալանան, վէ տիւէլի մէզքիւրէնին մէնաֆիի մախսուսէլէրինի արամաեաճագլարընա տայիր պուլունան բրօթօգօլուն. Սուէյշ գանալընընը պիթարաֆ պիր հալէ վազը թէքլիֆի զօնֆէրանտա մէվգբի միւզաքէրէեէ գօնուլտուղու հալտէ, Ինկիլթէրրանընը պունու ըէտտ էյլէմէսինէ մանի օլամաեաճաղընը տախի պէեան իթտի։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԳԹԸՐ

Լօնտրա, 27 յունիս

Իյճապը հալտէ Սուէյշ գանալընը մուհաֆազա իյլէմէք իւզրէ իզամ օլունաճագ ֆըրգաթ ասքէրիեէնին թէչքիլինէ գրշլարտա քէմալի սիւրաթ իւզրէ տէվամ օլունտուղու թէէմին իտիլիեօր։

Պու կիւնքի զազէթալար իքի նագլեեէ վարօրլարընընը ասքէր ամագ իւզրէ Մալթաեա վէ Ճիպրալթարա միթէվճճիհէն հարէքէթ էյլէմէք իւզրէ էմր ախզ իթտի.քէրինի խաաեա մեմ[illegible]

Պերլին, 27 յունիս

Տրիկալբի բաշա հազրէթլէրի պու կիւն Էմնտէ իմբէրաթօրուն հուզուրունա չըգաճագ, վէ պատէհու Վարցինէ կիտիպ, օրատա բըրէնս Պիզմարգ թարաֆընտան գապուլ օլունաճագ տրը։

Պերլին, 26 յունիս

Վէլիի ոհա բրէնս հազրէթլէրի իլէ զէվճէսի պու կիւն Բօցսամ գասրընտա, Տրիկալբի բաշա իլէ Քեռգիմ պէյ հազարաթընընը նամընա օլարագ պիւեիւք պիր զիեաֆէթ քէշիտէ էյլէտիլէր։

Իշպու զիեաֆէթտէ ըիճալը մէմուրին իլէ, զէվաթը միթէպէրէտէն պիր չօգ զէվաթ տախի հազրը պուլունտուլար։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Երզինկեան առաջնորդու Գեր. Հայրակ եպիսկոպոս Դիմաքսեան կէչէն հաֆթա զարֆընտա, պէրաի թէպտիլի ապ ու հավա, մէզունէն չէհրիմիզէ մուվասէլէթ իյէմիշ, վէ վիրուտինին իրթէսի կիւնիւ Խասքէօյէ կիտիպ բաթրիգ Ամեն. Ներսէս սրբազան հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ալիեէ նէզարէթի ճէյիլէսի միւսթէշարլըգ մուավինիկի, հէվալէ միւտիրի մուավինի Շէվքէթ պէյէ,

Բարիս սէֆարէթի սէնիեէսի քիթապէթի ըիթպէի սանիեէ սընքֆը սանիսիյլէ, Բարիստէ թահսիլտէ պուլունան Շէրիֆ պէյ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Պու քէրրէ էտիրնէ գօրվէթի Հիւմանեանու Բրէվէզատան ավտէթ իլէ թէրբանէի ամիրեէ տախիլ օլմուշ տրը։

Բօտօս մութասարրֆը սապէգը Մաճիտ բաշա հազրէթլէրի տիւն շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իթմիշտիր։

Գոսթամոնի մութասարրֆը սապէգը Թօտոն բաշա Էրզրումի կիւն Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշտիր։

Գարատաղա իթիճա խտէն Հէրսէք էհլի գբեամընտան իչ եիւզ դատար խանէ խալգը, մէմալիքի Մահրուսէտ իսկեանլարընա միւսաատէ պույրուլմասընը խոթիտա էյլէմիշէր տիր։

Ամերիգա տէվլէթինին Մըսրտա պուլունան թէպասընը իյճապ իտէր իսէ ալմագ իւզրէ, տէվլէթի միւշարիլէյհանընը պահրը սէֆիտտէ պուլունան սէֆինէլէրինին ճիւմլէսինէ Իսկէնտէրիեէ բիշկեահընա կիթմէլէրի իչին էմր իթա օլունտուղու, Ֆիլատէլֆիատան Թայմզ զազէթասընա եազըլմըշ տրը։

Ասաքիրի Մըսրիեէ զապիթանընա մ'ութէատտիտ նիշանլար իթա օլունաճաղընը, վէ պու նիշանլարընը իյմալը իրատէ պույրուլմուշ օլտուղունու Իսթըրն Էքսբրէսս եազըեօր։

Սապէգէն Իսթանպոլ գատասը Ապտիւլ Գատիր պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ Անատօլու գազասքեարլարը [illegible]

Մահքէմէի իսթինաֆ միւտտաիի ումումիսի Լաթիֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին նամիզաճ օլմալարը հասէպլէյէ, հէքիմլէրին նասիհաթը իւզէրինէ Սարբեար ճանիպինէ ազիմէթ իթմիշլէր իսէ տէ, մահէլլի մէզքիւրուն ապ ու հավասը քէնտիլէրինէ եարամաեարագ, խասթալըգլարընընը միւզթարըպ իթմէքտէ օլտուղու, վէ իսթիֆսարը խաթըր զէմընտա թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Շէհրիեարիտէն եավէրի մախսուս իզամ պույրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Ֆար տիւ Պոսֆոր զազէթասընընը պէեանընա կէօրէ թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշահիտէն Մըսրը ճիհատիեէ նազրը Արապի բաշաեա մէճիտիեէ նիշանը զիյշանընընը պիրինճի ըիթպէսինտէն պիր գբթասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Վագբթ զազէթասընընը պու կիւնքի իճմալընտա օգունտուղունա կէօրէ, սէֆիրլէր բազար կիւնիւ եինէ իճթիմա իթտիքլէրի կիպի, պու կիւն տէ իճթիմա իյլէմէկէ գարար վէրտիքլէրի իշիտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր զազէթա տէեօր քի. «Ալտըղըմըզ մասիւմաթը մախսուսէեէ կէօրէ հէյեէթի սիւֆէրա Պապը Ալիին էնճիւմէնի միւզաքէրէեէ տախիլ օլմամասընտան տօլաեը իզհարը քէմալի թէէսսիւֆ իյլէմիշ տիր։

«Պու թէէսսիւֆ Պապը Ալիեէ տախի թէպլիղ օլունուպ, պու թէպլիղ իլէ պէրապէր հէյեէթ սրրֆ խալիսանէ, վէ պիթարաֆանէ թէտգբգբումուր իսէճէկի թէէմմին գըլընմըշ տրը։

«Էնճիւմէնի միւզաքէրէտէն նէթաեեի հասէնէ չըգմասը մէմուլ օլտուղու, վէ հէր թարաֆա պաեիսի խոշնուտի գարարլար իթթիխազընա չալըշըլաճաղը ճիւմլէի թէպլիղաթը վագբատան իմիշ։

«Էնճիւմէնի միւզաքէրէնին Տէրիսաատէթէ ինիգատը մահգա Պապը Ալի իլէ թէաթիի էֆքեարընը թէսհիլի մազսէտիյլէ վուգու պուլտուղու տախի պիլտիրիմիշ տիր։

«Շու հալտէ ճանիպի Պապը Ալիտէն իյճապը մալահաթ վէ միւգթէզալի մէնֆաաթը տէվլէթ հէրնէ իսէ, օնա կէօրէ հարէքէթ իթթիխազ պույրուլաճաղը, վէ էնճիւմէնի միւզաքէրէ Մըսրտաքի ասաեիշի հալի բիշնազարա ալաճաղը պի իշթիպահ տրը։

«Տէվլէթլու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին թէլէկրաֆնամէլէրինտէն տախի միւսթէպան օլտուղու իւզրէ, Մըսրտաքի ասաքիրի Շահանէ մաթպուի միւֆէխիմէրինէ քէմալի ինգիեատ ու իթաաթլարընը թէէքիտէն իզդար իթտիքլէրինտէն, վէ Իսկէնտէրիեէ վազբասընտա եար ու աղեարընը մուսատտաղը օլան հիւսնի հարէքէթլէրիյլէ պունտան պէօյլէ տախի մուհաֆազի ասաեիշէ մուվաֆֆագ օլաճաղլարընը խոպաթ էյլէտիքլէրինտէն, բօլիթիգանընը ընկի նէ գատար տէեիշէ եինէ մասլահաթընընը ասաեիրէի էմնիյէթտէն չըգմասը զաեէթլէ միսթէպահ (ուզագտա) օլտուղու վարէսթէի պէեան տրը։

«Տիւնքի կիւն ճանիպի Պապը Ալիտէն սիւֆէրաի սալթանաթը սէ-[illegible] տուղու իշիտիլմիշ տիր։

«Թահրիրաթը մէզպուրէնին մաէլինէ տաեիր մասիւմաթ ալընամամըշ իսէ տէ, իճթիմաի սիւֆէրաեա միթէալլիգ օլմասը գավիէն մաղնուն տուր։»

Օգուեանլարըմըզա անլաթմագ իչին շունու տա սէօյլէմէլիեիզ քի, Վագբթ զազէթասը Ենիչ-Դնի գազէտէսի տեեերէք, էօնֆէրանս անլաթմագտա տրը։

Բուլաս նամ Բում գըզլար մէքթէպինին թէվզիի միւքեաֆաթ բէսմի էվվէլքի կիւն Բում բաթրիգի էֆէնտինին ըիեասէթի թահթընտա օլարագ իճրա օլունմուշ տուր։

«Բաբէլճի» թապիր իտիլէն գումարպազլարը մէրքէզի իճթիմաը օլան Ալաճա-Համամ ճիվարընտա պունլար թարաֆընտան իճրա իտիլէն «Ֆունէբրէտ» պազլարընը մուգատտէմ զազէթամըզտա եազմըշ իտի.ք։

Պիզ պու «Ֆունէբրէտ» շիմտիեէ գատար եալընըզ սէսսիզճէ հէր քէսի իզֆալ իլէ գանատթ իթտի.քէրինի զանն իյլէմէքտէ իտի.ք. Թէրճէմանը Հագբգաթը պու սաթըրլարընը զազէթամըզա նագլ իյլէտի.քտէն սոնրա, անճագ պիր սիւալ իլավէ իտեճէկիզ. «Զապթիեէ նէզարէթի ալիեէսինին Ալաճա-Համամ ճիվարընտա բաբէլճիլէրին պիր թագըմ սատէտիլանը իզֆալ իյլէտի.քէրինտէն խապէրի վա՞րմը տրը, եօգսա եո՞գմաւ տուր» էկէր եօգ իսէ տօղրուսու պու բէք շայեանը թէէսսիւֆ պիր նօգթատտ օլունապիլիր, չինքի օլ հալտէ Ալաճա-Համամ զապթիեէ մէրքէզինտէ պուլունան մէմուրին պու խուսուսու շիմտիեէ գատար պա ժուրնալ իխպար իթմէմիշ օլաճագլար տրը քի, պու տա մէմուրիյեէթլէրինճէ իհմալտա պուլունմագտիմէք տիր, եօգ էկէր նէզարէթին պունտան մալիւմաթը վար իսէ, գաթիէն մէնինէ հիմմէթ օլունմասը ճայի թէաճճիւպ տիւր։

Խասքէօյտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունան թէպասի տէվլէթի Ալիեէտէն գունտուրաճ Յակոբ նամ շախս ճումասա իրթէսի կիւնիւ Խասքէօյ իսկէլէսինտէն քէնտի քէնտի-

նի տէնիզէ աթըպ, մաղրուգէն վէ. ֆաթ էյլէմիշ տիր։

—

Ֆրանսա սէֆիրլինին հարէմի մա. տամ լա Մարքիզ տը Նօայլ ճէ. նապէրի, Թարապիա սէֆարէթխա. նէսինտէ հէր աեբն պիրինճի վէ իւ. շինճիւ բազարլարը ալաֆրանկա սաաթ տէօրթտէն եէտիրեէ գատար գիեարեթ իտէնլէրի գապուլ իտէ. ճէք տիր։

—

Գէյօղլու ճիվարընտա Հէքիմ–Պաղչէսի նամ մահէլլտէ սաքին չալղըճը էսնաֆընտան Եօրկի Նամ չախսըն աղղընտան, տիւնքի կիւն պիրտէն պիրէ գան կէլէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Ալընան խապէրլէրէ կէօրէ կէչէն կիւն էրզագ համուլէլի պիր Ինկիլիզ վաբօրու Գալէաի–Սուլթանիեէ ճիվարընտա ղարգ օլմուշ տուր։ Մէզքիւր վաբօր տօգուզ եիւզ տօգ. սան պիր թանէլաթօլուգ օլուպ, եիւզ էլլի պարկիր գուվվէթինտէ իմիշ։

—

Ֆար տիւ Պոսֆոր ղաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Պանտըրմատա պուլունան չիֆթլիքեաթը հիւմաեուն իչին զիրաաթ վէ չիֆթճիլիք ֆէննինտէ մահիր պիր մէմուրուն իզամը, տէվլէթի Ալիեէ ճանիպինտէն Ալմանիատան թալէպ օլունմուշ տուր։

Ալմանիա զիրաաթ վէ օրման նէզարէթի թարաֆընտան, կէչէնլէրտէ Տէրիսաատէթէ կէմիշ օլան Մ. Շարլ Մաեէր թավսիեէ օլունտուղունատան, միւմիլէյհ խազինէի խասսաի Շահանէտէն պիր մէմուր իլէ Պանտրմաեա ազիմէթ իտէճէք, պիր միւտէթ սոնրա Ալմանիաեա ավտէթ էյլէյլիպ նագէս օլան պազը չէյլէրի իքմալ էյլէեէճէք իմիշ։

—

[illegible] լար նիւզուլ իթմիշ տիր։

Տօղու վէ գար տախի եաղըպ մահ. սուլաթա խայլի զարար վերմիշտիր. պազը մահէլլերտէ պիւրուտէթ օ. լուպ միզան իւլ հէրարէ սբֆբը տե. րէճէսինէ էնմիշ տիր։

Պրուստատա նէհրլէր չօշմուշ, վէ մէմուրլիյնի մահէլլիեէ սէտալէր ին. չա իթտիրմէք իւզրէ էհալիտէն մէ. մուրլիյնի միւքէլլէֆէ թալէպ իթ. միշլէր տիր։ (Վոքէ)

—

Նէօլոգոս մաթպաասը ալէյհինէ վուգու պուլան գանը նիւմաեիշ. տէ զիմէտխալ օլմագ թէօհմէ. թիլէ միւթթէհիմ օլան Գալաթա Ռում մէյխանէճիլէրինտէն տէօրթ նէֆէրի, քէֆալէթի նէֆսիեէեէ բապթ իլէ սալը վերիլմիշ իտիլեր։

Պունլար իթհամամամէտէ քէնտի. լէրինին պաշրճա միւթթէհիմ օլ. տուգլարընէն կէօսթերիլտիկինի խա. պէր ալմալարը իւզէրինէ գարարը ֆիրարա պիթթէպտիլ կէչէն հաֆ. թա Տէրիսաատէթի թէրք էյլէմիշ. լեր տիր։

—

Կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ Պէյօղլունտա Ա.յնալը–Զէշմէ ճիվա. ըընտա Խրիսթիեան պագգալը պի. բիսիյլէ պիր Մուսլիման պէյնինտէ օն բարալըգ սերքէտէն տօլաեը միւնազաա զուհուր իտերէք պագ. գալ մէրգում Մուսլիմանը եիւ. զինէ էլլինտէքիսու գատէհիյէ շիտ. տէթլիճէ վուրտուղունտան, պիչա. ըէնին եիւզինտէ խայլիճէ եարէ հասըլ օլտուղունտան բօլիսէ միւ. բաճաաթ իթմէսի իւզէրինէ, բօլիս թարաֆընտան մէրգում պագգա. լը ճէլպիյլէ, մուամէլէի լազըմէնին իյֆասընա իպթիտար գըլընաբզը ի. շիտիրմիշ տիր։

—

Կէչէն բէնչէնպիհ ազշամը, իւ. զէրինտէ քիւլիեէթլիճէ բարա պու. լունան պիր ատամ Գալաթատա. քի ուլղունուզ խանէլէրտէն պիրի. նէ կիրիպ սօեուլմուշ, վէ պունուն իւզէրինէ բօլիսէ արզը շիքեաեէթ իթմիշ օլմաղա մէզքիւր ուլղուն. սուզ խանէտէ պուլունան գարբլա. ըը քեաֆֆէսի թահթը թէվգբֆա ալընմըշ տըր։

—

Կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ պիրի լարագ իքի չախս թարաֆընտան պիր եէհուտի լուսթրաճը չօճուղու Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ քի գահվէլէրտէն պիրինին իւզէրինտէ պիր օտաեա աշբրբլմըշ, վէ հագ. գընտա ֆիրի չէնի իճրա իտիլմի. տէն սոնրա սալը վերիլմիշ տիր։

Զօճուգ ճան ճճբսբ.յա աղլաեա. բագ կիտէր իքէն, բօլիսէր թէստ. տիւֆ իթմիշլէր, վէ աղլամասընընսէ. պէպկինի անլատբգլարընտա մահուտ գահվէեէ կիտիպ օ իքի էշխասը թահթը թէվգբֆա ալարագ Գալա. թա սէրայընա կէօթիւրմիշլէր տիր։ Եինէ եվմի մէզքիւրտէ Գալաթատա քեաեին Եէնի ճամի հավլիսինտէ պիր Մուսլիման գատընը էլինտէն թուԹուղու օն օն իքի եաշընտա պիր գբզ չօճուղունու հէրիֆին պիրիսինէ սաթմագ ղայրէթինտէ պուլունտուղու հալտէ, չօճուգ իսկ աղլաեա սբզլանա միշթէրինին արգասը սբրա կիթմէեէճէկինի իֆատէ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Գու սբրատա թիւրքճէ անլաեան էվրօբալըլարտան պիրի քէյֆիյէթի կէօրիւպ անլամաղլա օրատաքի Մուսլիմանլարան պիրինտէն գա. նունէն գաթիէն մէճմու օլան իշպու. թիճարէթի մէնն իչին կիտիպ պիր բօլիս կէթիրմէսինի թէմէնի իթ. միշ, վէ օ տա պու պապտէ հիչ պիր շէյ եաբմագ էլինտէն կէլէմէ. եէճէկինի ճէվապէն սէօյլէմիշ, վէ պունուն իւզէրինէ միշթէրի չօճու. ղուն աղլաեբպ սբզլամասընա պագ. մաեարագ ալբպ կէօթիւրմիշտիր։

(Մրոնդ–լ)

—

Կէչէնլէրտէ էրզբրում հէվալիսի էհալիսինտէն օլուպ, Իւսկիւտարտա Պասմախանէտէ եազմաճբլբգ խբտ. մէթինտէ պուլունան պիր քիմէնէ. եի, թախմինա օն տէօրթ եաշընտա օլան մախաւմի Մուսթաֆա, Թօ. ղանճբլարտա Հասան–Պէյ խանընտա պաշընա պիր պաթա վուրա. բագ գաթլ իթտիկի, վէ գաթիլ տերտէսթ իտիլէրէք, պապասընը գաթլ իթտիկինին սէպէպի սիւալ օլունտուգտա նահագ եէրէ քէնտիսինի տէօյմէսի խուսուսու իտուկի ճէվապընը վերմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Պուքրէշ Ֆրանսա էլչիսի պարօն Ռէկ մուգատէմա Մբսբր ժէնէրալ գօնսօլսուղունտա պուլու. նուպ ահվալը Մբսբրիեէեէ մաիւ. մաթը թամմէ խաթիհսալ էյլէմիշ օլ. տուղունտան, գօնֆէրանստա մար. քի տը Նօայլ ճէնապէրինէ մուա. վէնէթ էյլէմէք իւզրէ Տէրիսաատէ. թէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյ. լէմիշ տիր։ Միւմիլէյհ կէլէճէք բէնճշէմպիհ կիւնիւ Տէրիսաատէթէ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան տախի Մ. Կոլսմիթ նամ զաթ լօրա Տիւֆէրինէ մուավին նասպ օ. լունմուշ տուր։

—

Իսկէնտէրիեէ արպէտասընտան տօլաեը թէվգբֆ օլունան էշխաս միեանընտա Թանթա բօլիս միւտիրի իլէ պազը մէմուրլարը մէվճուտ իմիշ։

—

Տիւն սապահ Տէրիսաատէթէ վիւ. րուտ իտէն Շարլգիեէ նամ Մբսբր վաբօրու Իսկէնտէրիեէտէն պին սէ. քիզ եիւզ գատար էվրօբալը մէ. հաճիրլէր ալմըշ տըր։

Պունլարընը էքսէրիսի Բիրէա վէ Իզմիր իլէ Միտիլլիեէ չբգմբշլարբը. Մբսբրտան չիմտիեէ գատար օթուզ պէշ պին գատար էվրօբալը ֆիրար իտէրէք, եիկիրմի պէշ պին գատար էվրօբալը գալմբշ օլուպ, պունլար տախի բէյ տէր բէյ ազիմէթ իթ. մէք իւզրէ պուլունմուշլար տըր. հաթթա պազը եէլքէն սէֆինէլէ. րինէ տախի բաքիպ օլուեօրլար ի. իմիշ։

Կէչէն սալը կիւնիւ Շարգիեէ վա. բօրունուն հարէքէթինտէն էվվէլ, Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի գօնսօ. լսլարը զիեարէթլէ, թէպաալարբ. նընն հարէքէթինի մէնն իթմէլէրինի թէբլիֆ էյլէմիշ իսէ տէ, էվրօբա. լբլարբն Մբսբրտան հարէքէթլէրի. նին մէննի գապիլ օլամամբշ տըր։

(Մրոնդ–լ)

—

Կէչէն կիւն վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ Մբսբրտա Ինկիլ. թէրրա ժէնէրալ–գօնսօլսու սբր Մալէթին իսթիրահաթա մէզուն օլտուղու, վէ եէրինէ մուվագգա. թէն Մ. Գարթրայթ նամ զաթ թայ. եին օլունտուղու եազբլմբշ իտի։

Ինկիլթէրէեէն 10 մատա եա. րեխէյլէ քէշիտէ օլունան պիր թէ. լէկրաֆնամէ միւմիլէյհ սբր Մա. լէթին սբթմա վէ իսհալ խասթա. լբգլարընա միւպթէլա օլտուղունու խապէր վերիեօր։

—

Ֆիկարօ զաղէթասընա Իսկէնտ. իրիեէտէն աթիտքի թէլէկրաֆնա. մէ քէշիտէ օլունմուշ տուր.

Գահիրէ միւլհագաթընտան օ. լուպ Նիլ ճիվարընտա պուլունան Պուլգատա Արապլար իլէ Սիւրեանի խրիսթիեանլարը պէյնինտէ պիր արպէտատա վուգու պուլմուշ իսէ տէ, սերիան մէնն օլունմուշ տուր։

Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի խբ. տիվ նէզտինտէ ֆէվգէլատէ նու. ֆուզլու տուր։ Եալընբզ Ալմանիա ժէնէրալ–գօնսօլսունուն վերտիկի նասիհաթլար թէլագգբ օլունմագ. տա տբր։

Լիմանատա պուլունան սէֆինէլեր միւթէվէլլիեէն եօլճու ալմագտա տբրլար. եէրլի գաեբգճբլար կէօմ. բիւքտէն վաբօրլարա գատար եօլ. ճու նագլի իչին հէր պիր սէֆերտէ էլլի ֆրանգ թալէպ իտիեօրլար։

—

Իսկէնտէրիեէ արպէտասընտա զէտէլէնմիշ օլան շէհրի մէզքիւր Ինկիլիզ գօնսօլսու Մ. Գուդսոն քէսպի ատֆիեէթ իթմէքտէ իսէ տէ, հէնուզ եաթագտա իմիշ։

—

Իսկէնտէրիեէ բօլիս միւտիրինին ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթտիկինէ տա. եիր պիր շայիա տէվերան էյլէմէք. տէ պուլունմուշ տուր։

—

Մբսբրտա միւսթախտէմ էճնէպի մէմուրլարըն միգտարընը հավի, ին. կիլիզ գօնսօլսու սբր Ետվար Մա. լէթ թարաֆընտան պիր լաեիհա թանզիմ պուլունուպ բարլամէնթօեա թագտիմ գբլընմբշ տբր։

Մէզքիւր լաեիհաեա նէզարէն Մբսբրտա միւսթախտէմ էճնէպի. լերին միգտարը 1280 նէֆէրտէն ի. պարէթի տիր։ Գունլարտան 165 նէ. ֆէրի Գահիրէ վէ Իսկէնտէրիեէ մահ. քէմէլերինտէ միւսթախտէմտիրլեր։

Վէրկի էմանէթինտէ 111, վէ նա. ֆաա նէզարէթինտէ տէ 105 նէ. ֆէր էճնէպի պուլունտուղու կիպի, շբմէնտրֆէր իտարէսինտէ տախի 93 նէֆէր էճնէպի մէմուր իսթիհ. տամ օլունմագտա տբրլար։

Խբտիվ հազրէթլէրինին, պիրի Ֆրանսբզ վէ տիկէրի Իթալիան իքի նէֆէր քեաթիպլէրի պուլունտու. ղու կիպի, պիր իքի էճնէպիլէր տէ պաշգա խբտմէթլէրտէ գուլլանը. մագտա տբրլար։

Իշպու մէմուրլարտան էքսէրի Ֆրանսբզ օլուպ, ատլիեէ վէ նա. ֆաա, վէ արաղիի միրիյէ նէղա.

(234)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

շաղը թէրլէր ագմաեա պաշլաբ. լար։

—Լիոնէլ Վարթը՞նմը . . . —տէ. տի մէրգում գօրգուսունտան քէ. քէլեեէրէք. – տիմէք տիր քի եէ. տինիզտէ պուլունան թահվիլլէր, Լիոնէլ Վարթը նամբնա տբրլար, էօյլէ՞մի . . ։

—Եվվէթ, էօյլէ տիր . . . – լա. քին, օլ պապտէ նի՞չին իզհարը թէաճճիպ էյլէմէքտէսինիզ. –մէր. գումուն, Պրաուն վէ Սիտնէյ գում. բանեաբ նամբնա ավտոթօ թէէ. տիյեէ էյլէմէք իւզրէ, տօգուզ եիւզ պին ֆրանգլըգ պիր գբթա բօլի. չասը պուլունտուղունտան, սիզին թահվիլէրի, մէպլաղը մէզպուրա մուգապիլ պանա վիրմիշ տիր . . . – չունքի սիզին սէնէտլէրինիզ տա. խի ավտոթօ օլարագ եաղբլմբշ տբր . . . – իմտի, պէօյլէ պիր թապի օլան մատտէտ, իզհարը թէաճ. ճիպ իթմէնիզէ թէաճճիպ իտէ. բիմ։

—Է՛հ, էֆէնտի, – տէյի ճէվապ վիրտի Մէրքիւցցա իզհարը թէէս. սիւֆ իտէրէք. – թէաճճիպ իթ. մէքլիկէ հագգբմ վար տբր, չունքի, Լիոնէլ Վարթը պանա, մեզ. քիւր թահվիլէրիմի բիեաչաեա չբ. գարմամագլբղա գավիէն սէօզ վեր. միշ իտի . . ։

—Սահիհէն սիզէ էօյլէ պիր վատ իթմի՞շմի իտի։

—Նամուսսում իւզէրինէ սէօյլէ. բիմ քի, էվվէթ էօյլեճէ վատ էյլէ. միշ իտի։

—Պէսպէլլի մէզքիւր վատինի ու. նութմուշ օլմալը տբր, չունքի մէր. գում էօյլէ սէօզինիւ բայիմալ ի. տէր ատամլարտան տեկիլ տիր . . . — չիմտի մէպլաղը մէզպուրու էօ. տէմէքլիք սիզճէ միշբի՞լ մի օլա. ճագ տբր . . ։

—Խայր, պաշգա պիր վագբթ ի. չին օլմուշ օլա իտի, ասլա գայտ իթմէզ իտիմ, հալ պու քի, պու կիւն զաթէն բօլիչալարբմբզըն էօ. տէնիլէճէք կիւնիւ օլտուղունտան, թապիաթիյլէ նագտբ մէվճուտու. մուզ գալմամբշ տբր, վէ, տօղրու. սու, էկէրչի Լիոնէլ Վարթը, մութ. լագա պու կիւն բարալարընը իս. թէեէճէք օլուր իսէ, թապիաթիյլէ պիւյիւք պիր սբգընթբ չէքմէքլի. կիմիզ իգթիզա իտեճէք տիր։

—Ֆագաթ, էֆէնտի, –տէտի Ժան Ըընօ, մալիմ եա Լիոնէլ Վարթը. նը պու պապտէ սիզէ հիչ պիր սէօյլեեէճէկի եօգ տուր, չունքի, մէրգում հավալէ իտիպ իչինտէն չբգմբշ տբր . . . չիմտի իմզանբզ խաթրը իչին թէէտիյեէ էյլէմէքլի. կէ մէճպուր պուլունմագտասընընբզ։

—Էվվէթ, էօյլէ տիր, պէն իֆա. տէմտէ եանբլտբմ . . . – տէտի ա. նենտէ Մէրքիւցցա, –լաքին, էֆէն. տի, չիմտի սիզ քէնտինիզի պիր տագբգա իչին պէնիմ եէրիմէ վազ իտինիզ տէ . . ։ Մէկէրչի պու կիւն պու թահվիլէրին մէյտանէ չբգա. ճաղընը, վէ պէնիմ տէ թէէտիյ. եէյէ մէճպուր օլաճաղըմը էվվէ. լինտէն ֆիքը իտիպ պիլէպիլո՞րմի իտիմ. – Սիզ տէ պիլիրսինիզ, վէ բէք ալէա պիլիրսինիզքի, պիլէմէզ իտինիզ, իհթիմալտէն տէյիլ իտի . . . – Մէկէրչի Լիոնէլ Վարթընա պէօյլէ պիր շէյի եագբբրապիլո՞րմի իտի. նիզ, մէկէրչի աղաճբգ ագլը օլան, հիչ պէօյլէ չարբբգ պիր շէյ եա. բապիլո՞րմի իտի. էվվէթ, բէք չար. բբգ պիր իշ եաբմագ տբր պու, չունքի պէնի պէօյլէ տարտա պբ. բագբպ տա իշիմէ կիճիլ վիրմէք. լիք, քէնտիմ իչին զարարլը օլ. տուգտան պաշգա, պիզզաթ քէն. տիսի իչին տախի զարարլը տբր . . . – տիւշիւնիւնիւզ պիր տէֆա, մէր. գում ճէնթբլմէն պիզիմ մաղաղա. եա իքի միլիոն ֆիանգ իթթիպար իթմիշ իքէն . . . չիմտի տէ գալդ. մբշտա պիրտէն պիրէ տօգուզ եիւզ պին ֆրանգը հավալէ իթմիշ տիր. պու գատար բարաեբ պիր թահ. թատա էօտէմէքլիք իսէ, պիր մա. ղազա, նէ գատար տա զէնկինլիկէ մալիք օլսա, եինէ գօլայ պիր շէյ տեկիլ տիր. տիմէք տիր քի, պէնի թէէլիքէեէ իլգա իթմէքլէ, պիզ. զաթ քէնտի մէնֆաաթընը տախի տիւշարը թէէլիքէ գբլմբշ տբր . . . – վէ պունտան տա գաթինաղար, Լիոնէլ Վարթը, պէնիմ իքի գբթա կէլեճէք թէքնէլէրիմ պուլունտու. ղունու, վէ մեզքիւր թէքնէլէրտէ եիւքլիւ պուլունան մալլերին էվվէ. լինտէն սաթբլմբշ օլտուգլարընը բէք ալէա պիլմէքտէ իտի, իմտի, մէ. կէրչի մեզքիւր թէքնէլէրին կէլմէ. լերինէ պէքլէմէսի լազըմ կէլմէ՞զմի իտի. վէ հաթթա, մեզքիւր թահ. վիլէրիմի բիեաչաեա չբգարմաեբպ տա սանտրզընտա սագլամագլբղը վատ էյլէմէսիտէ, մահզա մեզքիւր թէքնէլէրին կէլեճէքլէրինի պիլ. մէքտէ օլմասընա մէպնի իտի. էկէր մէրգում պու չարբբգ թարիգի եա պիլմէեէրէք վէ եախօտ ունուտա. բագ եաբմբշ իսէ, պիւյիւք պիր զաաբբլբզա սէպէպիյեէթ վիրմիշ օ. լաճագ, վէ զարարընը տա պիզզաթ քէնտիսի տախի չէքէճէք տիր . . ։

Ժան Ըընօ պունա գարշբլբգ չու. թիտէքի սուբէթտէ ճէվապ վիրտի,

—Տօղրուսու, մօնսիէօ տը Ֆիւն. գալ, պու սէօյլէտիքէրինիզի քեա. միկն իլմի մանթբգա մուվաֆբգ կէօրմէքտէյիմ . . . – վէ չօգ իհթի. մալ տբր քի, էկէրչի սիզի՞ն եէրի. նիզտէ օլսա իտիմ, պէն տախի թբպ. գբ սիզին կիպի տիւշինիւպ վէ սի. զին կիպի հաբաճագ իտիմ. լաքին, ըէճա իտէրիմ, պանա կիւճէնմէյի. նիզ, չունքի, պու պապտէ պէնճէ. հիչ պիր թագսիրաթ եօգ տուր, պէն անճագ քէնտի վազիֆէմի իճ. բա իյլէմէքտէյիմ . . . – Լիոնէլ Վարթը թարաֆընտան զուհուրա կէլմիշ օլան մուամէլաթճա հիչ պիր մէսուլիյեէթիմ պուլունմագտա տէ. կիլ տիր . . . – մէրգումտա պէնիմ մաթլուպում վար իտի, վէ մէր. գում տա գարշբլբգ պանա պու. քեաղբտարբը վիրտի, –չիմտի անճագ պէնիմ վազիֆէմ, ոգճէեի ալմագ, վէ մէրգումուն հիսապընը գաբաթ. մագլբգ տբր . . . – Իմտի, նէ՞ էմ իտէրսինիզ, սանտրգ.քեարընբզ եա. նընա կիտէյի՞մ մի. – չիմտի ագ. ճէնին թէէտիյեէսինէ հիմմէթ օլու. նաճ՞գ մը տբր։

—Պո՞ւ կիւն միւ, խայր . . . – տէ. յի ճէվապ վիրտի Մէրքիւցցա, – իմտի զաթընբզտան պիր ճիւզի վա. գբթ իչին միւսաատէ օլունմասընը ըէճա իտէրիմ։

—Վագաա, էֆէնտի, էկէր է. լիմտէն կէլսէ իտի, զիեատէսիյլէ միւսաատէ իտէր իտիմ, լաքին, չի ֆայիտէ քի, հուգուգում խարի. ճինտէ տիր . . . – մալիմ եա, պէն. տէնիզ քէնտի իսմիմէ իշ կէօրմէ. տէ օլմաեբպ, իլլա Պրաուն վէ Սիտ. նէյ գումբանեասը իսմինէ իշ կէօր. մէքտէյիմ, տիմէք տիր քի պէն պիր էմիր գուլուեում . . . – վէ պինաէն ալէյհ, սիզէ նիզամըն միւսաատ իտէպիլէճէկինտէն զիեատէ միւ. սաատ իթմէքլիկէ միւգթէտիր տէ.

բէթլէրինտէ խթիխտամ օլունտուգ-լարը կիպի գուսուր Ինկիլիզէր տա-խի չբմէնաբֆէր, Թէլէկրաֆ վէ ֆէ-նէր իտարէլէրինտէ տիրլէր։

Իթալիանլար իսէ մալիեէ նէզա-ըէթլէ վէրկի էմանէթինտէ իս-թիխտամ օլունուրլար։

Սբը Մալէթին լաեիհաբնտա ու-մում էճնէպիլէրին միգտարը շու վէճհլէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

348 Իթալիան, 328 Ֆրանսըզ, 269 Ինկիլիզ, 118 Եունան, 93 Ավբսթ-րիա, 41 Արման։

Ղունլարա Բավէշէրիալը, Ռուսիա-լը, Սբանեօլ, վէ Ամէրիգալը 70 Նէ-ֆէր տահա զամմ օլունուր իսէ, Մբսբրտա պուլունան էճնէպիլէրին մէճմուի 1280 նէֆէրէ պալիղ օլուր։ Իշպու մէմուրլարա ելթա օլունան մաշաթբն եէօքիւնիւ 373 պին 491 Մբսբը լիրասը տբր քի, 9 միլիօն 800 պին ֆրանգ տիմէք տիր։

Պաշտատէ կէօսթէրիտիկի վէճհլէ ումուրու իտարէնին էն միհիմմէրի Իթալիան վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ-լերին էլինտէ տիր։

Մէրգում էճնէպիլէրին ախղ իթ-տիքլէրի մաշաթբն միգտարը,

328	նէֆէր Ֆրանսըզլար	115526
269	» Ինկիլիզէր	96240
358	» Իթալիանլար	70650

Մբսբը լիրասը ախղ իտէրլէր։

—

Իսկէնտէրիեէ լիմանընտա լէնկէ-ջէնտաղ պուլունան սէֆաեինի էճ-նէպիեէ, կէչէն կիւն լիմանը մէզ-քիւրա մուվասէլէթ իթմիշ օլան պիր Ռուսիա սէֆինէի հարպիեէսիյլէ պէրապէր 28 գբթաեա պալիղ օլ-մուշ տուր։

—

Շէհրի հալբն 9 ունճու կիւնիւ էլբիս նամ բօսթա վաբօրու Իսկէն-տերիեէտէն Բիրէաեա պին գատար եունանը ֆիրարի կէթիրիպ չբգարբը-մշ տբր։

Լօյտ գումբանեասընա մէնսուպ Ավսթրիա նամ վաբօր Իսկէնտերի-եէտէն տեօրթ եիւզ խանէ եու-նանը կէթիրիպ չբգարբը կիպի Խբտիվեեէ բօսթա վաբօրլարը տա-խի օլ ճանիպտէն քիւլլեեթլի ֆի-բարի կէթիրիպ պօշալթմշլար տբր։

Պուլպուլինա նամ Եունան պէյ-լիք նազլիեէ վաբօրու պու քէրրէ Իսկէնտերիեէտէն Բիրէաեա պէշ եիւզ քիշի կէօթիրմիշ տիր։

Իսկէնտերիեէ բիշկեահընտա պու-լունան Իթալիա տօնանմասը գօ-մանտանընա Արմանիա վէ Ավսթրիա սէֆաեինի հարպիեէլէրի գօման-տանլարընա թէվֆիգի հարէքէթ իթմէլէրի եօլունտա թալիմաթ վէ-բիլտիկի Բօմատան եազբմբշ տբր։

—

Իսկէնտերիեէ բօյիսի սօգագլար-տա թօփանմաղը մէնն, վէ գահ-վէխանէ, մէյխանէ, վէ լօգան-թա կիպի մահէլլէրին եարը կիճէ-տէն իբի սատթ էվվէլ գարանմա-լարընը էմր էյլէմիշ տիր։ Մահէլլէ իմամբարընա տախի պու եօլտա թէնպիհաթ իճրա իտիրմիշ տիր։

Խարէճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն Բարիզ, Լօնտրա, Վիէննա, Պէրլին, Բօմա վէ Սէն-Բէթէրսպուրկտա մուգբիմ սիֆէրաի սալթանաթը Սէնիեէեէ թաս-թիր պույրուան թահրիրաթը թէրճէ-մէսի տիր։

20 յունիս, 1882

Միշիր Տէրվիշ բաշա հազրէթ-լէրինին Մբսբրտա մէմուրիյեէթի վազբասընը գօլայլաթմազ իզրէ Տէրիսաատէթտէ պիր գօնֆէրանս ազտինէ տաեիր էվվէլճէ Ինկիլիթէր-բա տէվլէթի, վէ Ֆրանսա ճիմհուր-իյեէթի թարաֆընտան վուգուս պու-լան Թէլիֆէ, Թիւրքիանընը բուլի մուվաֆֆազաթի կէօսթէրէրէք մէզ-քիւր գօնֆէրանսա իշթիրաք իթ-մէսինի թավսիեէ իյլէմէք իզրէ վէ-քիլլէրի պուլունտուգլարը պապի-նէթօյար թարաֆընտան քէնտի-լէրէ էմր վարիա օմուշ օլտուգու-նու շու սօն կիւնկէրտէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան, Իթալիա, Արմանիա վէ Ռուսիա սէֆիր վէ մասլահաթ-կիւզարլարը պանա թէպլիղ ու պէ-եան իյլէեիպ, Ֆրանսա վէ Ինկիլ-թէրրա թարաֆընտան սուրէթի ա-լինիեէտ պէեան օլունտուգու վէճհ իւզրէ, գօնֆէրանտա Մբսբը մէսէ-լէսինտէն պաշգա հիչ պիր մէսէլէ-նին մէվզրի միւպահասեա վազ օլունմաեաճաղընը տախի իլավէթէն պիլտիրտիլէր։

Արմը պիւնիւք տէվլէթլէր սէ-ֆիրլէրինէ վէրտիկիմ ճէվապլար-տա, ալընան սօն խապէրլէրէ նէ-զարէն մահը հալին 22 ինճի կէլէ-ճէք բէնչէնպիհ կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օլան գօնֆէրանսընը լիւ-զումսուզլուղու հագգընտա պիր-պիրինի միթէագբպ քէշիտէ օլու-նան թէլէկրաֆնամէլէրիմտէ իպ-բաղ օլունան տէլաեիլ էսաս իթ-թիխազ օլունմուշ, վէ պու տէլա-եիլին խուսուսու մէզբիւրու (գօն-ֆէրանսընը լիւզումսուզլուղունու) իս-պաթ իթմիշ օլտուղու, զանն ի-տիրմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Մբսբրտան թարաֆըմբզա վասբլ օլան սօն թէլէկրաֆնամէլէր վիլա-եէթի մէզբիւրէ տախիլինտէ ասա-եիշին քէմալ սիւրաթ իւզրէ իեա-տէ խտիրմէքտէ օլտուղունու թաս-տիգ իյլէմէքտէ օլուգ, պու մաղ-սէտլէ գօմիսէր բաշա իլէ Խբտիվ հազրէթլէրի թարաֆընտան միւթ-թէֆիգէն իճրասընա գարար վէ-րիլէն թէտապիրի հասէնէ, վէ Մբ-սբը հէյէթի վիւքէլաի ճէտիտէ-սինին թէշքիլի ասեէսինտէ աղ վա-գբթտան ասաեիշ ու ինթիզամընը քեամիլէն իեատէ օլունճաղը իս-միտ խտիրմէքտէ տիր։

Պու հալտէ, տէվլէթլէրին, պի-թարաֆլըգ վէ ատալէթ իւզրէ հա-բէքէթ իտէրէք, վէ պիգիմ տախի Մբսբրտա ինթիզամընը իեատէսի ի-չին այնի տէրէճէտէ պիթարաֆանէ վէ ատիլանէ պիր խաթթը հարէ-քէթտէ պուլունաճաղմբզա միւ-թէէմմին օլարագ, Տէլվիշ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան օլու-նան մէսաեինին սուլհուն պագասը իչին կէօսթէրիլէն արզուեա մու-թաբգ օլտուղունու թէսլիմ ու թասդիգ իտէճէքլէրինտէ, վէ պի-նաէն ալէյհ պիր նիյեէթ իչին պիր-պիրինտէն ֆարգը իքի թէտապիրտէ պուլունուլմուշ օլմագ տէմէք օլա-ճագ պիր գօնֆէրանսընը թէշէք-քիւլլունիւն նապէճա օլտուղունու, վէ հաթթա պունուն պէլքի միշի-րի միւշարիլէյհ թարաֆընտան օ-լունան զայրէթի սէմերէսիզ պրա-գատագ տերէճէտէ նէթաեիճի մու-զիրրէեի մուճիպ օլաճաղընը իգբար իտէճէքլէրինտէ շիւպհէմիզ եօգ տուր։

Սիւֆէրաեա պէեան իյլէմիշ օլ-տուղում վէճհլէ, տէվլէթլէրին մէ-նաֆիի մախսուսէլէրինի պիւեիւք պիր տիգգաթ իլէ նազարը իթթիհա-եա ալարագ քէնտիլէր իլէ թէաթի էֆքեար իթմէկէ բազի օլտուղու-մուզ կիպի, պու խուսուսատան տօ-լաեը քէնտիմիզի պախթիեար ատտ իտէճէկիզ տիր։

Էկէր պուրաճգատա էֆքեարըմզն պէեանընը իքմալ իյլէմէմէ միւսատ օլունուր իսէ, Խբտիվիեէթի Մբ-սբրիեէեէ վէրիլմիշ օլան ֆէրմանը Հիմաեուն ահքեամընը վէ Մբսբրտա հալը հազրընը իպգասը խուս-սուսունատա կէօսթէրիլէն արզուի գավիմիզ վէ պու հագգա իպզալ օլունան մէսաեի նազարը տիգգաթ ալընը իսէ, մէսէլէնին ասլը եանի Մբսբրտա ինթիզամընը իեա-տէսի խուսուսու հագգընտա տէվ-լէթի Ալիեէ իլէ տիւվէլի մուազ-զամ պէյնինտէ իթթիֆաք պէրքէ-մալ օլուպ, եալընըզ սուրէթի թէս-վիեէ հագգընտա մուխալիֆէթ մէվ-ճուտ օլտուղու, եանի պիր գօնֆէ-րանս իճթիմաը թէքլիֆինին թա-րաֆըմբզտան թէքրար ըետտինէ լիւզում կէօրիլմիշ անլաշըլը։

Իմտի գավիէն իւմիտ իտէրիզ-քի, իշպու պէեանաթբմբզ, նէզտինտէ պուլունտուղունուզ տէվլէթ թա-րաֆընտան գապուլ օլունուլուպ, տէվլէթի միւշարիլէյհա իշպու թէպ-լիղաթտան մագսէտիմիզ, մէսէլէնին ումումի սուրէթտէ մէճլիսունիյեէթի մուճիպ օլաճագ սուրէթտէ ֆասլ օլունմասընտան պաշգա պիր շէյ օլ-մատըգընա ինանաճագ տբր։

Իշպու միւլահազաթբն նէզտին-տէ պուլունտուղունուզ տէվլէթին խարիճիեէ նազարը թարաֆընտան մաղհարը գապուլիյեէթ օլմասը ի-չին սարֆը մէսաեի ու զայրէթի թամամ իյլէմէնիզի զաթբ ալիլէրինէ բրիճա իյլէտիկիմ կիպի, մէզքիւր գօնֆէրանս թասավվուրունուն մէն-նինէ մէտար օլմագ իւզրէ, իշպու թահրիրաթբ թէլէկրաֆիեէնին պիր սուրէթինի նազարը միւշարիլէյհէ թէպլիղ իյլէմէնիզ միւսթէճրճա տբր։

ՐԷՍՄԻ

Մէմալիքի էճնէպիեէ մասմու-լաթընտան օլմագ իւզրէ մուվագ-գաթէն ըէսմի կէօմրիւքտէն մուաֆ թութուլաճագ ալէաթ ու էտէվաթ հագգընտա շուրաի տէվլէթտէն գալէմէ ալընան նիզամնամէ սուրէ-թի տիր։

Պիրինճի մատտէ. —Մէմալիքի էճնէպիեէ մասմուլաթընտան զի-բաաթա միւգթէզի հէր ճինս սա-բան վէ սիլինտիր, վէ օրագ, վէ հայվան գօչուլուր չարա, վէ թօ-խում էքմէք, օթ թօբրամագ իչին թօրմուգ, վէ օթ պաղրամաղա մախ-սուս մէնկէնէ, վէ խարման, վէ գալպուր մաքինալարը, վէ բամուգ չէգիրտէկի աեբրմաղա մախսուս ա-լէաթ, վէ եաղ, վէ բէյնիր վէ շիրա իմալը իչին մէնկէնէ, վէ բիրինճ ա-եբգլաեաճագ տէյնէք մաքինա վէ էտէվաթը, կէրէք տօղրուտան տօղ-րուեա էրպաղը զիրաաթ թարա-ֆընտան կէթիրիլսին, վէ կէրէք թիւճճար թարաֆընտան ճէլպ օ-լունտուն սուրէթի մուվագաթատա ըէսմի կէօմրիւքտէն մուաֆ տբր։

Իքինճի մատտէ. — Մատտէի սապգատա մուհարրէր ալէաթ վէ էտէվաթընը էվրօբատան վիւրուտին-տէ զիրաաթ ալէաթը օլուպ օլմա-տբղը իճապ ելթիքճէ թիճարէթ նէզարէթի թարաֆընտան մուայեէ-նէ օլունաճագ տբր։

Իւչինճի մատտէ. — Պիրա ըէսմ ճէլպ օլունան զիրաաթ ալէաթ վէ էտէվաթընտան սաթբլմաեբպտա եինէ մէմալիքի էճնէպիեէեէ կէօն-տերիլէճէք օլանլարընն հէյնի իխրա-ճընտա թրանսիթ գաեիտէսինէ գբ-եաուէն եիւզտէ պիր կիւմրիւք ըէս-մի իսթիֆա իտիլէճէք տիր։

(Իզմիտտէն կէօնտէրիլմիշ օլուպ, 4957 նիւմէրօյու վէ յունիս 9 թարիխի նիս-խէմիզտէ միւնտերիճ պուլունան մէքթու-պունն տէվամը։)

Պարկիր սիրգաթը մատատէսինտէն տօլաեը Իզմիտ պիտաեէթ ճէղա-մահքէմէսի գարարը իլէ, իքի մահ միւատէթլէ հիւքմ օլունան մէհա-ճիրիյի չէրաքէսէտէն Գաբէթ պէ-յին մահպուսիյն իչին թախիս օ-լունան մահպուսխանէեէ հապս օ-լունմասը իյճապ իտէրքէն, միւ-մաիլէյհ պինպաշը (Գասբուլէթ) վէ նամը տիկէր Մահմուտ աղա, մահ-քիմիւ մէրգումու հէր նէ էսպապէ մէպնի իսէ թասահուպ վէ հիմաեէ իտէրէք, մուզայիրինիզամ, հապ-խանէ խարիճինտէ պուլունան վէ տէրուենինտէ էսիհաեի միրիեէ վէ նարիեէ իլէ մէմուս ասաքիրի զապ-թիեէ գօղուշունա միսարիֆէթ սու-ըէթիյլէ վէրիպ, մահքիւմը մէր-գում իսէ պէհէր կիւն չարշու վէ բազար վէ գահվէխանէլէրտէ կէշթ ու կիւզար իյլէմէքտէ օլտուղու, վէ խթէտիկի մահէլլէ կիւմէքտէ պու-լունտուղունտան պաշգա, թէլէ-կրաֆխանէ գարշըսընտա պագալ թանաշընը միսթէճիրէն իգամէթ իյլէմէքտէ օլտուղու խանէսինին պիր օտասընը իսթիճար իլէ, ֆա-միլեասընը կէթիրտիպ, կիճէլէրի մէզքիւր օտասընա ազիմէթ վէ պէ-թութէթ իլէ, կիւնտիզլէրի անիֆա գօղուշտա պուլունարագ, պու եօլ-տա, վէ քէմալի իսթիրահաթլէ իգ-մալը միւտէթ իթտիկի մաէթթէ-էսիւֆ կէօրիլմիշ տիր։

Պու միսիլլու էշխասընն թէէտիպ-լէրի, անճագ հագգլարընտա հիւքմ օլունան միւճազաթը գանունիեէ-նին, նիզամը մախսուս տայիրէսին-տէ պիհագգընն իճրասը լազըմ կէ-լէճէկի, վէ պէօյլէ ուլղունուղու-զա, մուհաֆազա մէէմուրլարը թարաֆընտան ճէսարէթ օլունմասը ատէթա պու կիպի ճինաեէթ իր-թիքեաբ իտէնլէր իչին, պիր նէվ միւսաատէ եօլու իրաեէ օլունմուշ, վէ սաեիր ճինաեէթլէր իչին, իշպու միւսաատէ էմսալ տէմէք օլաճաղը ճիհէթլէ, պու կիպի ֆէնալըղընն էօնիւ ալընմագ չէօյլէ տուրսուն, պէլքի կիւն պէ կիւն թէքսիրէ սէ-պէպիյեէթ վէրիլէճէկինտէն, ար-թըգ շու սույի հարէքէթին ֆաեի-լի պուլունան սալիֆ իւզ զիր, մու-մաիլէյհին իշպու ճէսալէթի էլ-պէթտէ պիր իսթիֆատէեէ մէպնի օլաճաղընտան, թէէտիպի խուսու-սի, էմսալլէրինէ տախի իպրէթնիւ-մա օլաճաղը ճիհէթլէ, կէրէք գա-նունու էսասինին նէշր ու իլանիյլէ իհսան պույրուլան միւսաատէեէ, վէ կէրէք ուսուլու մուհաքքէմա-թբն մատատէի մախսուսէսինէ թէվ-ֆիգդան, քէյֆիեէթ սէնէ 98 մարթ 17 թարիխիյլէ Իզմիտ միւտաիեի ումումի մուավինլիկինէ, վէ մարտ 18 թարիխիյլէտ, ատլիեէ նէզա-ըէթի ճէլիլէսինէ պաշգա պաշգա իխպարը քէյֆիյեէթ օլունմուշ իտի։

* * *

(Մասգգի սնրա)

. . . Խմբագիր,

Ազգային Հիւանդանոցի Հոգա-բարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ, Արժ. Քահանա-յի մը ձեռամբ հաւաքեալ (765) եօթն հարիւր վեցհատ և հինգ քիլօ հացագնի համար հեռաեալ նուիրատուաց անուանքը։

Ազնուափայլ Տիկնայք և Օրիորդք

	ղրշ.
Տիրուհի Խ. Գալբաքճեան	40
Էֆտիկ Գ. Գաբամաճեան	30
Իսկուհի Ե. Մուրատեան	30
Իսկուհի Գ. Մուրատեան	30
Էլիզա Շ. Նագաշեան	27
Ագապի Մ. Գաբամաճեան	20
Ակիւլինէ Թ. Բարաճեան	20
Ակիւլինէ Օ. Մանուէլեան	20
Բէրուզիկ Հ. Ալաճաճեան	20
Բրաբիոն Թ. Գաբամաճեան	20
Դօմնի Կ. Գաբամաճեան	20
Օրդ. Թէսփիսատ Թօքմաճեան	20
Թրուանդա Մ. Ֆրէնկեան	20
Իսկուհի Մ. Գալբաքճեան	20
Լուսիկ Հ. Ժամակոչեան	20
Հռիփսիմէ Մ. Ալաճաճեան	20
Մաննիկ Ն. Ֆրէնկեան	20
Մարիամ Ա. Կիւլապեան	20
Մարիամ Ս. Բապուճճեան	20
Մարիցայ Գ. Նագաշեան	20
Մաքրուհի Ե. Գաբամաճեան	20
Մէօհրիպէ Տ. Ղօնչէկիւլեան	20
Նէքտար Գ. Խնամիրեան	20
Օրդ. Նէքտար Մուրատեան	20
Ակիւլինէ Փ. Փափազեան	10
Բէրուզ Օ. Թավուգճեան	10
Գոհարիկ Ե. Գաբամաճեան	10
Եղիսաբէթ Կ. Տէօքմէճեան	10
Էֆտիկ Տ. Հ. Փափազեան	10
Թրուանդա Պ. Ֆէլէկեան	10
Իսկուհի Ա. Խօրասանճեան	10
Իսկուհի Կ. Շամտանճեան	10
Հռիփսիմէ Ա. Շամտանճեան	10
Հռոռ Ե. Վանլրեան	10
Մարիամ Օ. Ալաճաճեան	10
Մաքրուհի Ե. Պուրկասեան	10
Օրդ. Մաքրուհի Մնացականեան	10
Ցուլիանէ Ն. Մեսրովպեան	10
Ցուլիանէ Ս. Եախշիպէկեան	10
Օրդ. Նէքտար Մազբմեան	10
Նոյեմտար Գ. Ցովակիմեան	10
Սրբուհի Ե. Պուրկասեան	10
Սրբուհի Պ. Ժամակոչեան	10
Օրդ. Տիրուհի Ալաճաճեան	10
Տիրուհի Գ. Թիւյսիզեան	5
Բէրուզիկ Ս. Թագւորեան	5
Էֆտիկ Ե. Խանճեան	5
Էֆտիկ Մ. Միքայէլեան	5
Թագուհի Ա. Ունճեան	5
Իսկուհի Գ. Կիւմիւշճեան	5
Կալինիկէ Կ. Կիւմիւշկէրտանեան	5
Կալինիկէ Ե. Գալֆաեան	5
Հանբմայ Գ. Կիւմիւշճեան	5
Հռիփսիմէ Մ. Մելքոնեան	5
Մարիամ Ե. Ցովակիմեան	5
Նէքտար Ե. Գաբամաճեան	5
Նոյեմզար Գ. Գապճեան	5
	803

Մեծապատիւ Տեարք	ղրշ.
Ալիքսան Սագաեան	20
Գէորգ Արսլանեան	20
Խաչատուր Գալբաքճեան	20
Խաչատոր Պիպէռճեան	20
Մանուէլ Պէշիրեան	20
Ռուբէն Կիւմիւշկէրտանեան	20
Գառնիկ Իթիճեան	10
Հմայեակ Մարտիրոսեան	10
Մելքոն Պէշիրեան	10
Ցակոբ Եսայեան	10
Յարութիւն Ասլանեան	10
Յովհաննէս Քէրէստէճեան	10
Բիւզանդ Նուրեան	5
Գարեգին Նուրեան	5
Գալուստ Տէր Ցովսէփեան	5
Գրիգոր Աճէմեան	5
Նասիպ Աճէմեան	5
Տիգրան Աճէմեան	5
Մանուէլ Պալապաճեան	5
Մանուկ Խանամիրեան	5
Մելքոն Խաչատուրեան	5
Մկրտիչ Եղիսեան	5
Յովհաննէս Պէկեան	5
Նշան Մելքոնեան	5
Գալուստ Թէմպէքիճեան	3
Յովհաննէս Յարութիւնեան	2
Հազար քառասուն և ութ դահեկան	1048

Ի դիմաց Հիւ. Հոգբրձ.

Ատենադպիր Ատենապետ

Ե. Ֆինէրճեան Մէյտոյել Յակոբեան

1 Յունիս 1882

Կ. Պոլիս

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑ

Չօճուգլարա մախսուս, օն պէշ կիւնտէ պիր տէֆա նէշր օլունուր միւսավվէր բիսալէ

Իշպու բիսալէի միւֆիտէնին 12նճի ճիւզի տախի պու քէրրէ նէշր օլուն-մուշ, վէ միւնտերիճաթը շայեանը գրաաթ պուլունմուշ օլտուղու կի-պի, խասսէթէն եաբբմբշ օն գբթա բէսիմլէրի տէ շամիլ օլտուղու կէօ-բիլմիշ տիր։

Պէրպէրեան վէ Տէօվլէթեան է-ֆէնտիլէր մէզքիւր բիսալէնին մուն-թազամ սուրէթտէ նէշրի իչին հիչ պիր ֆէտառքեարլըգտան գաչընմա-մագտա օլտուգլարը կիպի, միլլէ-թիմիզտէ չօճուգլարա մախսուս պունտան պաշգա հիչ պիր բիսալէ պուլունմատըգընտան, ումարըզ քի, միւմաիլէյհիւմ էֆէնտիլէր շայեան օլտուգլարը թէշվիգաթը, պարի պունտան սօնրա կէօրէճէքլէր տիր, չիւնքի պագբյար շիմտիեէ գատար «ճաճապա տէմամ իտէճէք մի» կիպի թէրէտտիւտ վէ շիւպհէլէրտէ պու-լունտուգլարը հալտէ, շիմտի իսէ մէզքիւր բիսալէնին ալթը այտան պէրու նիզամը սոգրէթտէ նէշր ի-տիրմէսի իլէ, պու նէվ թէրէտ-տիւտլէրէ տէ արթըգ մահէլլ գալ-մամբշ տբր։

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑՔՆ 24 ճիւզտէն իպարէթ օլան պիր սէնէ-լիկինին ֆիեաթը իքի ատէտ սիմ մէճիտիեէ օլուպ, ալթը այլընը տա 25 ղրուշ տուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Մաթպախ վէ ֆրունլար իչին ալընաճագ պիր սէնէլիք տագիգին, տերտէսթ օլան միւնագասընա կիրիշէճէքլէրին, բազար վէ չարշէմպիհ կիւնլէրի խազինէեի խասսաեի շահանէեէ կէլմէլէրի։

98 հազիրան 10 — 1—3

Մաթպախը ամիրէ իչիւն, պիր սէնէ զարֆընտա ալընաճագ թայէինաթը լէհմիեէ միւնագասընդն գարարը գաթիսի, իշպու հազիրանը բումինին օն տէօրտիւնճիւ բազար իրթէսի կիւնիւ վիրիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օլան եէվմի մէզքիւրտէ սատթ օն պուչուղա գատար խազինէեի խասսաեի շահանէտէ պուլունմալէրի։ 2—2

98 հազիրան 10

ՖԷԼԷՖ

Իշպու ռիսալէյի միւֆիտէնին պուքէրրէ օն պիրինճի ճիւղիւ տէ նէշր օլունուպ, քէմաֆի իւս սապրգ միւֆիտ պահսալար իլէ պէրապէր, աջազուրկ կէզուրեան Թադէոս պատուելինին էրմէնիճէ օլարագ, կենսագրութիւնու տէրճինէ պէտ, վէ Խաչատուր Ս. Պաղտասարեան էֆէնտինին Զեֆիրին ԳԱՐՆԱՆ սէրլէվհալը պիր տէ կիւզել ոտանաւորու տէրճ օլունտուղու կէօրիւմիւշտիր։

ՀԱՄԱՌՕՏ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԲՆԱԿԱՆ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԳԻՒՏԵՐՈՒ ՅԱՌԱՋԱՑՄԱՆ ՑՈՒՆԱՑ ԺԱՄԱՆԱԿԷՆ ՄԻՆՉԵՒ ԱՅՍՕՐ

ՀԱՅՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Մ. Մամուրեան

Իլմէ վէ թարիխէ տայիր օլան պու միւֆիտ քիթապ, եւիւզ ալթմրշ սահիֆէսէն իպարէթ օլուպ, վէ Իզմիրտէ Տէտէեան Թապխանէսինտէ կիւզէլճէ թապ իտիլմիշ օլտուղու հալտէ, կէրէք Իսթանպոլտա Մահմուտ բաշա եօղուշունտա վագը 239 նիւմէրօյու Զէնճիրճեան էֆէնտի տիւքքեանքնտա, վէ կէրէք սայիր քիթապճը տիւքքեանլարընտա 10ար ղուրուշա սաթըլմագտա տրը։

Մամուրեան էֆէնտի քէնտի ղալէմիյէ տայլմա միլլէթիմիզտէ խբամէթ իթմէքտէ օլտուղունտան, կէրէք սայիր էսէրլէրինի, վէ կէրէք պու էսէրինի չօղալար օգուտարագ, իսթիֆատէ իթմէկլէրինի, տավէթ վէ նասիհաթ խէրլիզ։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմանիլէյհ, եւ. ԼԸՐԶ ֆրէնկի իլէթի, վէ պէլ սօուղլուղու, վէ ումում ալտթը թէնասիւլյեէ (ծննդական գործարան.ք), վէ իտարար եօղլարընա տայիր խասթալըգլարա տիւչար օլանլարը, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տրը։

Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի, սապրգը վէճճ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ 4ան 10ա գատար, Պաղչէ-գարուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սբրտասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին ԻԲԻ ԳԱԲՈՒԼՈՒ թէսմիյէ օլան 32 նիւմէրօյու էճզախանէսինտէ խասթալար գապուլ իթմիկի կիպի, բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սաղըզ-աղաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօյու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապուլ էյլէմէքտէ տիր։

Էարաբը Փարիսէն վէ Թուճտան Գըզլարտան, Գալաթաճըլար պաշը խարիճինտէ, Էմիրնէլի Գէորգ ադանէն թիւթիւնճիւ տիւքքեանքնտա տախի սաթըլմագտատրը։

ԿԱՐՏ—ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷՌ-ՊՐԷՎԹԷ)

ՅՕԳԹ. ՈՒԱԹԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պունուն կիճէլէրի ըշըգ իլէ եաղը եազանլարա վէ տիքիշ տիքէնլէրէ վէ եաղըն կիւնէշին գարշըսընտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշղուլիյէթլէրի օլանլարա բէք պիւյիւք ֆայիտէսի վար տրը, շէօյլէ քի, մէզքիւր ալընլըգ գօնուլտուգտա, ըշըգ կէօզլէրինէ վուրարագ, կէօզլէրինին պօզուլմասընա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթըմըզ ախըպպայի հաղըգասընտան կէօզ թապիպի տօգթօր Մէլինճէն էֆէնտի, իշպու ալընլըգը կէօրտիւքտէ զիեատէսիյլէ թահսին իյլէմիշօլուպ, հաթթա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթալարա տախի մէզքիւր ալընտըգը իսթիմալ իթտիրմէքտէ տիր։

Մէզքիւր միւֆիտ «Ֆիզիէր» Գալաթատա, կիւմիւք եաղընընտա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա պուլունմագտա տրը։

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻԶ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹ ՄԻՀԹԱՃ ՕԼՄԱԴՍԸԶԸՆ ԵԻԻՆ, ԻԲԷՔ, ՔԷԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալարբն իսթիմալի իչին իհտաս վէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսթան վէ էմսալի, վէ չօրապ, վէ տանթէլա գօրտէլա վէ սայիրէ պօեանլալապիր։

Մէզքիւր պօեալար իլէ, մէզքիւր շէյլէր, իսթէր եիւն վէ իսթէր իբէքտէն քէթէնտէ վէ բամուգտան օլունլար, շու աթիտէքի ըէնքլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր. աչըգ քէսթանէ ըէնկի, գօեու քէսթանէ ըէնկի, բուժ մաժէնթա վէ բուժ կրընա թէսմիյէ օլունան գրըմըզը ըէնքլէր վէ բէմպէ ըէնք, գօեու սինճապի ըէնք, ալ ըէնք, մաի մէնէքշէ ըէնկի աչըգ մաի, գօեու մաի, գօեու ալ ըէնկի, սիեահ, զէյթունի եէշիլ ըէնք, աչըգ եէշիլ, սարը, վիշնէ ըէնկի, ինճու ըէնկի (կրի ըէօլ), վէ էրիք ըէնկի։

Պու պօեալար իչին տախի, Գալաթատա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա մաքինա գօմիրճճուսու Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Ա. Ա. ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

Իսթամպոլ, Ալաճա համամ, Քէրէնճիլէր ֆաբրիսասը Ն. 14

ՊԱԳԱԼԻՑԷ, ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ ԻԶԿԻԼԷՐԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԻՆԳԼԷՌ ՍԱՊՈՒՆՈՒ

Ինկիլթէրրալը մէշհուր քիմեաքէր տօգթէօր Սինքլէրին իճատքէրտէսի օլան մէզքիւր սապուն, կէրէք սրճագ վէ կէրէք սօղուգ սու իչինտէ քէօբիւրլուպ, չամաշըրլարը ասլա էսկիթմէքսիզին թէմիզլէր. պաչգա սապունլարտան զիեատէ գուրու օլտուղունտան, մէզքիւր սապունուն պիր օգգասը, տիկէր սապունլարըն իւչ օգգասընընն եէրինի թութմագտա տրը։ Իչինտէ ասլա զարրալը մատտէլէր պուլունմատըղը կիպի, չամաշըրլարը տա չիրիթմէտիկինտէն, մէզքիւր սապուն իսթիմալ օլունտուգտա, պիր սէնէտէ էսկիեէնէք չամաշրրլար, իքի սէնէ տաեանըրլար։

Սինգլէր սապունու գուլլանըլտըղընտա, խանէլէրտէն չամաշրը բաթարթըսը տա գալգաճագ տրը, չիւնքի իշպու սապուն զահմէթի զաեէթ գօլայլատրը, չէօյլէ քի, չամաշըրլարը սրճագ սու իչինտէ գայնթմագ, պուզտաեա գօյմագ վէ սայիրէ կիպի չէյլերէ իհթիեաճ գալմագ։

Սինքլէր սապունու ֆանէլալարը ասլա սէրթլէթմէքսիզին թէմիզլէր, վէ իբէքտէն մաամուլ էշեանընն տա բարլագլըղընը զայպ իթմէկ։

ՍՈՒՐԻԵԹԻ ԻՍԹԻՄԱԼԸ

Մէզքիւր սապունտան պիր գալըպ տիլիմ տիլիմ քէսիպ, գայնար սու իչինէ գօեարագ հալ իթմէկի տիր, թա քի սապուն սուեուն իչինտէ քեամիլէն էրիսին, պատէհու պիր գազանընն իչինէ տէօրթ գօվա սօղուգ վէ եախօտ — չամաշըրլար բէք քիրլի իսկ — սրճագ թաթը սու տօլտուրուպ, մէզքիւր սապունու գայնար սուեու պու գազանընն իչինէ տօլտուրմալը, վէ քիրլի չամաշըրլարը տախի պու գազանընն իչինէ թէմամիյէ պաթըրարագ, պիր կիճէ էօյլէէէ պրագմալը տրը. վէ իրթէսի սապահ չամաշըրլարը օ սուեուն իչինտէ չիթիլէմէկի վէ իյիճէ սրգտրգտան սօնրա, իքի եախօտ իւչ տէֆա թէմիզ թէմիզ սօղուգ սուտան կէչիրմէկի թա քի սապուն տէֆ օլսուն. պու հալտէ մէզքիւր չամաշըրլար քեամիլէն գար կիպի պէեազանընրլար։ Քիրլի չամաշըրլարը սապունու սուեուն իչինտէն չըգարտրգտան սօնրա, մէզքիւր սուեու տէօքիւպ տէ զայ իթմէկէի տիր, պունուն իչինէ տէ պօեալը չամաշըրլարը 4–3 սաաթ պրագըլըրղը, վէ սօնրա եէնէ եօգարտա թաարիֆ օլունան վէճճ իւզրէ երգանընընղը հալտէ, մէզքիւր չամաշըրլար տա բէք ալէա սուրէթտէ թէմիզլէնիրլէր։

Մէզքիւր սապունուն կէրէք թանէ իլէ վէ կէրէք թօբտան սաթըղը իչին, Հայկական Վաճառատուն մաղազասը մագարը թախսիս գըլընմըշ, վէ պու խուսուսա ումումի աճէնթօսու իլէ պիր մուգավէլէ ագտ իտիլմիշ օլտուղունտան, Տէրիսսատէթ վէ պիլասը սէլէսէ, վէ Անատօլունուն հէր թաբաֆընտան մէզքիւր մաղազաեա միւրաճաաթա միւսարաաթ իտիլմէկի տիր։

Մէզքիւր մաղազատա ալէա կիրիտ սապունլարը, վէ սայիր հէր նէվ սապունլար, նէֆիս սիեահ խավեար, Գայսէրիեէյին էվ բասընընմասը, խալիս վէ գօգուսուզ սիպիր եաղը, նէվ պէ նէվ սբարմաչէթ մումարը, Բիս վէ Մարթինիք գահվէլէրի, Թրիէսթէ, վէ Հօլանտա չէքէրլէրի, վէ Ֆրանսանընն քէլէ չէքէրի, Նաբօլի վէ ձէնովա մաքառնա վէ չէհրիեէլէրի, Մարթա վէ Մարսիլեա բաթաթէսլէրի, եէրլի վէ Ֆիլիմէնկ բէյնիրլէրի, Միլան եաղը, քօլա, Մըսըր, Իթալեա վէ Ինկիլիզ բիրինճլէրի, ֆասուլեա, զէյթուն եաղը, չիվիտ, վէ սայիրէ պուլունուր։

Մէզքիւր մաղազանընն մէպտէսի «ազ գազանընպ, չօգ սաթմագ, վէ սաթըղընն քէսրէթինտէն իսթիֆատ իթմէք տիր։ Թարթըլար վէ էմթաանընն ճինսինճէ ասլա հիյլէքեարլըղա իրթիրեապ լտիլմէտիկինէ հէր քէս պիթեէրիպէ իգնա օլմուշտուր։ Սաթընն ալընան մալար, մաղազանընն համալարը վասթասրյա նադլ իտիլտիքտէ, ուֆագ պիր նագլեէ իւէրէթի ալընմագտա տրը. Թահրիրէն վէրիլէն սիբարբըլար, վագթիյլէ վէ տիգգաթը թամմէ իւզրէ իճրա իտիլիպ, մահէլինէ իրսալ օլունուրլար։ Քէնտի խրտմէթքեարլարը վէ եախօտ տիկէր պիրիսինին վասթասրյա սիբարբչ վէրէնլերէ, վէրիլէն էմթաաեը, վէ մուգապիլէն ալընան մէպլաղը միւպէյեին պիրէր բուսուլա կէօնտէրիլիր։

Մէզքիւր մաղազատա ծրանատան խասսէթէն ճէլպ օլունմուչ Շամբանեա, Մալակա Սէնթ-Էմիլիօն, Մէտոք շարապլարը, վէ սայիր հէր նէվնէֆիս շարապլար, ճինս ճինս զօնեազլար, ամէռ, մէնթա, քիւրասօա, իքսիրէր, դութուլար իչինտէ սարտէլա, Լիսն չէհրինին սալամին նամ մէշհուր սուճու ղու վէ Ֆօ պալըգարը, Էվրօպանընն չիչէլէր իչինտէ սագլամըշ նէֆիս թիւրլիւ թուրշուլարը, թուզլու սու իչինտէ սագլամըշ թաղէ ֆասուլեա, եէշիլ զէյթուն, պէզէլեա, վէ չիչէլէր իչինտէ տօմաթէս վէ սայիրէ տէպուլունուր։

Պազըլար պիզիմ ֆիեաթլարըմըզը պիր անը պէհա պուլմագտա օլտուգլարընտան, պու զաթլարա խապէր վէրիրիգ քի, մաղազամըզտա ֆէնա մալի իյի մալ եէրինէ սաթմագ, էքսիք թարթմագ վէ սայիր պու նէվհիյէքեարլըգլարա իրթիքեապ օլունմամագտա, վէ պինանէն ալէյհ ֆէնա մալ իյի մաթա եէրինէ ուճուզ ֆիեաթ իլէ վէրիլիպ տէ, քիմսէ իղֆալ իտիլմէքտէ տիր։ Ուճուզճուլուգ խուսուսունտա, մաղազամըզ իլէ հիչ պիր մաղազա բէգապէթ իթմէմէքտէ տիր, վէ խոէմէգ։

ԲԱՐԼԱՏԸՃԸ ՍՈՒ

Մէզքիւր նէվիճատ սու, չիչէլէր իչինտէ պուլունմագտա օլուպ, պագըրտան վէ բիրինճտէն մամուլ էշեալարը քիրինի իքի տագլգա իչինտէ թէմիզլէմէքտէ վէ օ՝լարա ֆէվգէլաատ պիր բարլագլըգ վէրմէքտէ տիր։

Իշպու բարլատրճը սու տախի Ալաճա համամընտա Քէթէնճիլէր գաբուսունտա Ն. 14 Հայկական Վաճառատունտա ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

ԲԱԶԱՐԼԸՂ ԵՕԳ—ՍԱԹԸՇԼԱՐ ԲԷՇԻՆ

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՅԱԿՈԲ ՔԷՇԻՇԵԱՆ ՎԷ ՍՈՂՈՄՈՆ ՆԱՐԻՆԵԱՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Միւմանիլէյհիւմ էֆէնտիլէր շէհրի մէզքիւրտէ տէնկ գօմիսիօնճուլուղուլա իշթիղալ իթմէքտէ օլուպ, վաքօրա մալ եիւքլէմէք, վէ կէրէք պունլարը Հէմբիւքճէ իշլէրինի թէսվիյէ ի մէք, կէրէք գաթըրճը վասթասրյա անատօլունուն հէր տարաֆընա մալ եօղլամագ խուսուսլարընտա էսհէր ճիհէթ միշթէրիլէրին մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ օլուուգլարընտան, Իսկէնտէրունճա իշլէրինի քէնտիլէրէ հէվալէ էյլէեէն զէվաթը հէր հալտէ մէճմուն օլմալարընա չալըճագլար տրը։

ՏՕԳԹՕՐ

ՅԱԿՈԲ ԷՖԷՆՏԻ ՍԻՄՕՆՕՖ

Բայիթախթըմըզտա վէ միլլէթիմիզտէն օլտուղու հալտէ պիր թապպի հազիգ տահա արթմըշ տրը. շէօյլէ քի տօգթօր Յակոբ Էֆէնտի Սիմոնոֆ Փարիստէ քէնտի իլմինի բէք բարլագ սուբէթտէ թահսիլ ու իքմալ, վէ քէնտի շէհատէթնամէսի տախ ու իսթիհալ պիրլէ, պու տէֆա պու թարաֆա տվտէթ իյլէտիկինտէն, վէ շիմտի քի հալ եաղ մէվսիմի օլմասը ճիհէթլէ Պօղոս իչինտէ, Մէզար պուրնու նամ մահէլլտէ 30 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ սահիֆանէտէ իգամէթ իյլէմէքտէ պուլունտուղունտան, հէր կիւն մահէլլի մէզպուրտէ, քէնտույէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆիզլէրի գապուլ էյլէմէքտէ օլտուղու կիպի, չարշէմպիհ կիւնլէրի տախի, մէճճանէն օլտուղու հալտէ, պագմագտա տրը։

Բազար իրթէսի վէ բէնճէմպէ կիւնլէրի, սաաթ 6 տան 8 է գատար, Իսթանպոլտա Պաղչէ գաբուսունտա վագը 18 նիւմէրօյու Մէրհամէթճեան էճզախանէսինտէ պուլունմագտա, վէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆիզլէրէ մէճճանէն պագմագտա տրը։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԻՍՊԻՋԱՐԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իսթանպոլտա Պաղչէ-գաբուսունտա, Էմթաա կէօմրիւկիւ գարշուսընտա քիչատ իյէտիկիմիզ 43 նիւմէրօյու էճզախանէմիզ իչին քէաֆֆէյի իլաճլարըմըզը Էվրօպատան հէնուզ ճէլպ էյլէմիշ օլուպ քեաֆֆէյի իսթիհզարաթըմըզը տաբի տիգգաթը թամմէ իլէ հազըրլամըշ օլտուղումըզը տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ միւթէպէր էհալիմիզէ իլան իտէրիզ։

Մէվսիմ իգթիզասընճա, պալըգ եաղը իսթիհալ իթմէքտէ օլան զէվաթա, գաբըշըգ վէ պօղուլմուչ եաղլարտան իճթինապ իթմէք իսթէտիքլէրինտէ, հէնուզ կէթիրթմիշ օլտուղումուզ Բէթէքմէնէր ֆապրիգասընընն հալիս մորինօ պալըգը ճիյէրինին եաղընտան իշթիրա իթմէքերինի խալիսանէ պէեան իտէրիզ։

Իլաճլարընն եաբըմասընա ֆէվգէլատ տիգգաթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, Ֆիյաթճա տախի, իտարէ իտէպլիճէճէկինտէն զիյատէ թալէպ իթմէմէյի քէնտիմիզէ մէսլէք իթթիխազ իթմիշ օլտուղումուզտան, թէշրիֆ իտէն միշթէրիլէրին մէճճանէն գալաճագլարը պի իշթիպսահ տրը։

Էճզախանէմիզէ, մէմլէքէթիմիզին էն միթէպէր տօգթօրլարընտան, տօգթօր Պ. Թիւրապեան էֆէնտի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բազար կիւնլէրինտէն մասատա, հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար հասթալարընա պագմագտա տրը, վէ կէօղ, գուլագ թապիպի տօգթօր Դուսթօմիրիս տախի հէր կիւն հասթալարընը սաաթ 7½տան 9ա գատար գապուլ իթմէքտէ օլուպ, սայիր միւթէպէր տօգթօրլարտան տախի տէվամ իտէնլէր վար տրը։

Յ. ԻՍՊԻՋԷՐԵԱՆ

ՄՈՒԱՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէրէն, Էօյլէ սինս ալտի. սաաթ 4ի է գատար

40–Պիւյիւք Հէնտէք սօգաղը–40

Տօքթէօրիւ միւմանիլէյհին գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալարը, վէ նէֆէս եօղլարընա էն. վայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մոխտուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պագտըղը կիպի, էէքթրիք ալէթլէրէյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եաբան էսկի կէօրիւզ վէ նէգլէ, վէ պղմաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիսիւք վէ սարա կիպի իլլէթլէրին թապիպի խուսուսիսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ զայրիհիւմ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐՕ

Բարիս, 26 յունիս

Ֆրանսզգ ֆոնտսու 3%	81-15
» » 5%	114 35
Էսհամը Ումումիէ աչըլտը	11-65
» » գարանտը	11-40
1865 Իսթիգրագը	65-
1869 »	61-
1873 »	57-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	51-
Օսմանլը Պանգասը	755-
Դրէսի Լիոնէ	702 50
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Ռուսիանըն Շարք իսթիգրագը	-
Իթալիա ֆոնտսու	89-70
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	276-25
Իսբանեա խարիճի իսթիգրագը	27-3/4
Դամպիօ Լոնտրա իւզէրինէ	25-16

Բարիս, (Գուլվար) 26 յունիս

Ֆրանսզգ ֆոնտսու 3%	114-22½
Էսհամը Ումումիէ	11-20

Լոնտրա 26 յունիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	99-9/16
Էսհամը Ումումիէ աչըլտը	11-½
» » գարանտը	11-1/8
1865 Իսթիգրագը	15-½
1869 »	13-3/8
1871 »	59-
1872 (Պոնտիւ Թէզգօր)	23-
1873 »	11-1/8
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիգ. բաղը	69-
Օսմանլը Պանգասը	20-
Ռուսիա իսթիգրագը 1873	81-½
Մըսըր իսթիգրագը պիրլէշմիշ	54-
» իսթիհզալը (չըմէնտը.)	77-
Տարբա սանիէ	55-
Մըսըրըն Բոչիլտ իսթիգրագը	76-
1877 Մաճարիսթան էսհամը	101-½
Դամպիօ Բարիզ	-

Վիէննա, 26 յունիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-30
Ռումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	25-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսհ. Ուսմ. յունիս 14 ագշմ. գբ.	12-25
» » յունիս 15 պգհ. տչ.	12-19
» » Լն եիւքսէք	-
» » Լն աչաղը	-
» » Յաաթ 5 տէ	12-20
1865 Իսթիգ. (Մուքօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	70-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	64-
1872 » (Պոնտիւ Թէզգօր	22-50
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	58-50
Ռումէլի չըմէնտրֆէր	49-50
Բէյքօր ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	10-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵՍԸ

Դրէսի ժէնէրալ 6%	6-28
Սօսիէթէ ժէն 6%	5-15
Իսթանպոլ Պանգասը	9-20
Սօսիէթէ Օթօման	4-
Թրամվայ 5%	340-
Լավրիօ (մատէն)	174-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-16
Ֆրանսզգ ալթունու	87-35
Բոլ	90-17
Դրիմից ալթունու	51- 5
Պէեազ մէճիտիյէ	108- 3
Մէթալիք	207-20
Պէշլիք	211-30
Ալթըլըգ	127-
Պագըր	700-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	900-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1050-
Լն աչաղը	1050-
Յաաթ 5 տէ	1050-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ. ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ